

# COTEAUX WIJNHEUVELEN JOSAPHAT

Équipe Team

Contrat de quartier durable  
Coteaux-Josaphat  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek

Duurzaam wijkcontract  
Wijnheuvelen-Josaphat  
Geefsstraat 27 – 1030 Schaerbeek

Tel. 02 209 42 40  
www.renovas.be



Nicolas Boroukhoff  
Chef de projet  
Projectleider  
nboroukhoff@renovas.be



Marina Gonzalez  
Information - participation  
Informatie - participatie  
mgonzalez@renovas.be



Rachida El Haddad  
Animatrice  
Vormingswerker  
rehaddad@renovas.be



Vincent Bevernage  
Architecte conseil en rénovation  
Architect renovatieadvies  
vbevernage@renovas.be

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanentie renovatieadvies  
Geefsstraat 27 – 1030 Schaerbeek  
Woe 14:00-17:00  
Colignonplein 41 – 1030 Schaerbeek  
Ma-Vr 9:00-13:00 + Do 14:00-18:00

Tel. 02 215 85 16  
info@renovas.be  
www.renovas.be



Création de logements et d'infrastructures collectives.  
Creatie van woningen en collectieve voorzieningen.



Requalification de l'espace public.  
Herinrichting van de openbare ruimte.



Activités économiques, cohésion sociale, participation citoyenne.  
Economische activiteiten, sociale cohesie, burgerlijke participatie.

Un contrat de quartier durable est un programme de revitalisation urbaine d'un quartier implanté dans un périmètre bien délimité. Durant 4 ans, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Schaerbeek dégagent un budget important pour le mettre en œuvre.

Een duurzaam wijkcontract is een programma voor revitalisering en vernieuwing van een wijk binnen een duidelijk afgebakend gebied. Het Brussels Gewest en de Gemeente Schaerbeek maken voor 4 jaar een belangrijk budget vrij om dit wijkcontract te realiseren.



## Qui est RenovaS ?

RenovaS est une asbl à qui la Commune de Schaerbeek délègue la gestion des contrats de quartier durables, à savoir :

- le suivi administratif et technique du programme de rénovation,
- l'information et la participation au contrat de quartier durable,
- la coordination des projets environnementaux et socioéconomiques en collaboration avec les habitants et le milieu associatif,
- la sensibilisation des propriétaires à la rénovation de leur bien.

## Wie is RenovaS?

RenovaS is een vzw aan wie de Gemeente Schaerbeek de coördinatie van de duurzame wijkcontracten heeft toevertrouwd, namelijk:

- de administratieve en technische opvolging van het renovatieprogramma,
- de informatie over en de participatie aan het wijkcontract,
- de coördinatie van milieu- en socio-economische projecten, samen met de bewoners en de verenigingen,
- het promoten van de renovatie van hun goed bij de eigenaars.

Contrat de quartier durable 2012-2015  
Duurzaam wijkcontract 2012-2015



# COTEAUX WIJNHEUVELEN JOSAPHAT

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 12

SEPTEMBRE  
SEPTEMBER  
2013

Lettre d'information pour le quartier  
Nieuwsbrief voor de wijk  
Nje leter me informata per kete lagje  
Mahalle için bildiri mektubu  
رسالة إخبارية لحبيكم  
Pismo informacyjne dla dzielnicy



Josaphat  
Embellissement façades  
Verfraaiing gevels



Travaux  
Deschanel



Réaménagement  
Noyau Josaphat  
Josaphatkern



E.R.V.U. J-F Kleykens - Rue d'Ar/Aarschotstraat 208 - 1030 Bruxelles / Brussel

Photo/Foto: Espaces Mobilités  
Esquisse d'avant-projet/Scheis van voorontwerp



## HERINRICHTING VAN DE JOSAPHATKERN

Het is zo ver! De eerste plannen en tekeningen van het inrichtingsproject van de Josaphatkern zijn verwezenlijkt...

## RÉAMÉNAGEMENT DU NOYAU JOSAPHAT

Ça y est ! Les premiers plans et dessins du projet d'aménagement du noyau Josaphat sont réalisés...

Photo/Foto: Espaces Mobilités  
Esquisse d'avant-projet/Scheis van voorontwerp



Photos/Fotos: CIRB, RenovaS

## TRAVAUX DESCHANEL

Après enquête publique et obtention du permis d'urbanisme, **les travaux de l'avenue Paul Deschanel vont démarrer au dernier trimestre 2013.**  
Il s'agit du tronçon compris entre les rues de la Consolation et Van Hammée.

### LE PROJET PRÉVOIT

- La rénovation des trottoirs côté maisons
- La rénovation et l'élargissement du trottoir côté berme Infrabel
- L'aménagement de 4 bandes de stationnement longitudinal
- La rénovation et l'élargissement de la berme centrale

### POUR TOUT RENSEIGNEMENT

- concernant le projet, contacter le bureau d'études voiries 02 244 76 73
- lors du chantier, contacter le service technique voiries 02 244 75 21

## WERKEN DESCHANEL

Na het openbaar onderzoek en het bekomen van de stedenbouwkundige vergunning zullen **de werken in de Paul Deschanellaan in het laatste trimester 2013 van start gaan.**  
Het betreft het stuk gelegen tussen de Trooststraat en de Van Hammestraat.

### HET PROJECT VOORZIET

- De renovatie van de voetpaden kant huizen
- De renovatie en verbreding van het voetpad kant berm Infrabel
- De inrichting van 4 overlangse parkeerstroken
- De renovatie en verbreding van de centrale berm

### VOOR ALLE INLICHTINGEN

- betreffende het project, contacteer het studiebureau wegenis 02 244 76 73
- tijdens de werf, contacteer de technische dienst wegenis 02 244 75 21

## KOM EN GEEF ONS UW MENING OVER HET PROJECT!

Woensdag 18/09 15:00-17:00  
Straatstand  
kruispunt Josaphat/L'Olivier/Thiérfy

Donderdag 19/09 17:00-19:00  
Permanentie  
RenovaS - Geefsstraat 27

Maandag 23/09 17:00-19:30  
Permanentie  
RenovaS - Geefsstraat 27

Dinsdag 24/09 20:00  
Algemene vergadering  
Rasquinetzaal  
osaphatstraat109

Donderdag 26/09 15:00-17:00  
Straatstand  
kruispunt Josaphat/L'Olivier/Thiérfy

## VENEZ DONNER VOTRE AVIS SUR LE PROJET !

Mercredi 18/09 15:00-17:00  
Stand de rue  
carrefour Josaphat/L'Olivier/Thiérfy

Jeudi 19/09 17:00-19:00  
Permanentie  
RenovaS - 27 rue Geefs

Lundi 23/09 17:00-19:30  
Permanentie  
RenovaS - 27 rue Geefs

Mardi 24/09 20:00  
Assemblée générale  
Salle Rasquinet  
109 rue Josaphat

Jeudi 26/09 15:00-17:00  
Stand de rue  
carrefour Josaphat/L'Olivier/Thiérfy

# EMBELLISSEMENT DES FAÇADES ET DES COMMERCES

## UNE IDENTITÉ COMMERCIALE POUR LA RUE JOSAPHAT

Un axe important du contrat de quartier durable consiste à favoriser la **rénovation des devantures commerciales** et renforcer la dynamique commerçante dans la rue Josaphat.

Une identité forte de ce noyau commercial sera créée **grâce à une palette de couleurs bleues déclinée sur les façades** et une harmonisation des devantures.

Un accompagnement technique ainsi que des **aides financières** sont accordés aux commerçants réalisant certains travaux d'embellissement (façades, enseignes, tentes solaires, vitrines commerciales, et volets).

**Vous êtes commerçants de la rue Josaphat (entre les rues Philomène et Seutin) et souhaitez rénover votre façade/embellir votre commerce?**

**L'AMCV, Association du Management de Centre-Ville, se tient à votre disposition.**

### CONTACT

AMCV  
065 88 54 66  
floriane.bracaval@amcv.be

amcv

## EEN COMMERCIËLE IDENTITEIT VOOR DE JOSAPHATSTRAAT

Een belangrijke as van het duurzaam wijkcontract is het bevorderen van de **renovatie van de commerciële uitstralamen** en het versterken van de handelsdynamiek in de Josaphatstraat.

Een sterke identiteit wordt voor deze handelskern gecreëerd **dankzij een palet aan blauwe kleuren op de gevels** en een harmonisering van de uitstralamen.

Een technische begeleiding en **financiële hulpmiddelen** worden geboden aan de handelaars die bepaalde verfraaiingwerken uitvoeren (gevels, zonnetenten, commerciële uitstralamen en luiken).

**U bent handelaar in de Josaphatstraat (tussen de Philomène- en Seutinstraat) en wenst uw gevel te renoveren/handelszaak te verfraaien?**  
**Het CEMA, Centrummanagement, staat ter uwe beschikking.**

## VERFRAAIING VAN DE GEVELS EN HANDELSZAKEN

